

# CTM

PŘÍRUČKA UŽIVATELE



SHIMANO  
STEPS

KOMPLEXNÍ ELEKTRICKÝ SYSTÉM SHIMANO

EP8



CZ



## OBSAH

Důležité upozornění	2
Poznámka	3
Pravidelná prohlídka před jízdou na bicyklu	5
Charakteristiky Shimano Steps	5
Režim podpory a přizpůsobení	6
Přizpůsobení jízdniho komfortu	6
Příprava	6
Stručná příručka	7
Usnadnění chůze a tlačení bicyklu (podpora při chůzi)	9
Automatické a manuální řazení převodů	10
Názvy součástí	11
Technické údaje	12
Řešení potíží	13
Podpora šlapání	13
Osvětlení	14
Další	14
<b>AKUMULÁTOR A DÍLY</b>	
Důležité upozornění	16
Obecné bezpečnostní pokyny	16
Poznámka	18
Úvod	19
Položky podléhající pravidelné prohlídce před jízdou	19
Způsob manipulace	19
Doba nabíjení	19
Způsob uskladnění akumulátoru	19
Životnost akumulátoru	19
Použité akumulátory	20
Hlavní technické údaje	20
Akumulátor	20
Nabíječka	20
Nabíjení akumulátoru	21
Určená doba nabíjení	21
Nabíjení akumulátoru odstraněného z bicyklu	21
Nabíjení akumulátoru namontovaného na bicyklu	21
Kontrolka nabíječky	22
Zobrazení úrovně nabití akumulátoru	23
Správné používání akumulátoru	24
Instalace akumulátoru	24
Demontáž akumulátoru	25
Zapnutí a vypnutí napájení	26
Zapnutí napájení z cyklocomputeru	26
Zapnutí napájení z vypínače satelitního systému	26
Zapnutí napájení pomocí akumulátoru	26
Řešení potíží	27
Když se objeví problém	27
Hlášení poruch pomocí kontrolky akumulátoru	29
Původní ES prohlášení o shodě	31
Potvrzení	32
Záruční list	33

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Informace o montáži, nastavení a výměně výrobků, které nejsou uvedeny v příručce uživatele, žádejte v místě zakoupení nebo u distributora. Příručka prodejce pro profesionální a zkušené cyklomechaniky je dostupná na našich stránkách (<https://si.shimano.com>).
- Produkt používejte v souladu s platnými předpisy a zákony.
- Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost SHIMANO INC. je využívá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem svých příslušných vlastníků.

**Pro zaručení bezpečnosti se před používáním důkladně seznámte s touto „příručkou uživatele“, při používání postupujte podle ní a uložte ji tak, abyste do ní mohli kdykoliv nahlédnout.**

Kvůli prevenci zranění a fyzického poškození komponent a prostředí je nutné vždy dodržovat následující pokyny. Pokyny jsou řazeny podle stupně nebezpečí nebo poškození hrozícího při nesprávném používání produktu.

### NEBEZPEČÍ

Nedodržení uvedených pokynů bude mít za následek smrt nebo vážný úraz.

### VAROVÁNÍ

Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek smrt nebo vážný úraz.

### VÝSTRAHA

Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek zranění nebo fyzické poškození komponent nebo prostředí.

## Důležité bezpečnostní pokyny

### NEBEZPEČÍ

### Manipulace s akumulátorem

- Akumulátor nerozebírejte, nedefinujte ani neupravujte. Nepoužívejte pájku přímo na jeho kontakty. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, puknutí nebo vzplanutí akumulátoru.
- Akumulátor neoponechávejte v blízkosti zdrojů tepla, například topných těles. Jinak by mohlo dojít k puknutí nebo vzplanutí akumulátoru.

- Akumulátor neohřívejte a nevhazujte do ohně. Jinak by mohlo dojít k puknutí nebo vzplanutí akumulátoru.
- Akumulátor nevystavujte silným rázům, neházejte s ním. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí přehřátí, puknutí nebo vzplanutí.
- Akumulátor nevkládejte do sladké ani slané vody a zabraňte kontaktu vlhkosti s konektory akumulátoru. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí akumulátoru.
- Používejte kombinaci akumulátoru a nabíječky stanovenou společností SHIMANO a dodržujte stanovené podmínky nabíjení. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, puknutí nebo vzplanutí akumulátoru.

### VAROVÁNÍ

- Výrobek nerozebírejte ani nijak neupravujte. Mohlo by to zapříčinit nesprávnou funkci výrobku, s následným náhlým pádem a vážným zraněním.

### Upozornění pro jízdu

- Při jízdě nevěnujte příliš velkou pozornost displeji cyklocomputeru. Jinak by mohlo dojít k nehodě, například pádu.
- Před jízdou zkontrolujte, zda jsou řádně namontována obě kola bicyklu. Pokud nejsou kola řádně namontována, může dojít k pádu a vážnému zranění.
- Před jízdou na bicyklu s pomocným pohonem v provozu na víceproutých komunikacích i mezi chodci se plně seznámte s jeho vlastnostmi a ovládním. Pokud se bicykl náhle rozjede, může dojít k nehodě.
- Před jízdou zkontrolujte funkci světla.

### Bezpečnostní opatření

- Před vedením vodičů nebo montáží komponent se ujistěte, že je z bicyklu sundaný akumulátor a odpojen nabíjecí kabel. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Při nabíjení akumulátoru nasazeného na bicyklu s bicyklem nehybejte. Mohlo by dojít k uvolnění napájecí zástrčky nabíječky z elektrické zásuvky a riziku požáru z důvodu špatného kontaktu.
- Dávejte pozor, abyste se nedotkli pohonné jednotky, která byla nepřetržitě používána delší dobu. Povrch pohonné jednotky je horký a může způsobit popáleniny.
- Řetěz čistěte v pravidelných intervalech vhodným čističem řetězu. Frekvence údržby závisí na jízdních podmínkách.

- Za žádných okolností nepoužívejte k odstranění koroze čisticí prostředky na bázi zásad nebo kyselin. Tyto prostředky mohou způsobit poškození řetězu s vážnými následky.
- Při montáži produktu postupujte podle pokynů v těchto servisních pokynech. Důrazně doporučujeme používat originální díly SHIMANO. Povolené matice a šrouby a poškození výrobku může způsobit náhlou nehodu, například pád s následným vážným zraněním.

## Manipulace s akumulátorem

- Pokud se jakákoliv kapalina z akumulátoru dostane do očí, neprodleně, bez mnutí, důkladně očistěte zasažené místo čistou vodou z vodovodního kohoutku a vyhledejte lékařskou pomoc. Zanedbáním by mohlo dojít k vážnému poškození zraku kapalinou z akumulátoru.
- Akumulátor nenabíjejte venku ani ve vlhkém prostředí. Hrozí úraz elektrickým proudem.
- Zástrčku nepřipojujte ani neodpojujte, pokud je mokrá. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je zástrčka mokrá, před zapojením ji důkladně osušte.
- Pokud není ani 2 hodiny po určené době nabíjení akumulátor plně nabitý, neprodleně akumulátor odpojte od nabíječky a obraťte se na místo zakoupení. Pokud tak neučiníte, může dojít k jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení. Informace o délce nabíjení akumulátoru najdete v příručce uživatele k nabíječce.
- Akumulátor nepoužívejte, pokud je na něm patrné poškřábání nebo jiné vnější poškození. Jinak by mohlo dojít k prasknutí, přehřátí nebo problémům s funkcí.
- Níže jsou uvedeny rozsahy provozní teploty akumulátoru. Akumulátor nepoužívejte v prostředí mimo tyto hodnoty. Při používání nebo uskladnění akumulátoru v prostředí mimo tyto hodnoty může dojít ke vzplanutí, zranění nebo problémům s fungováním.
  1. Při vybíjení: -10–50 °C
  2. Při nabíjení: 0–40 °C



### VÝSTRAHA

## Upozornění pro jízdu

- Pro bezpečnou jízdu dodržujte pokyny v příručce uživatele bicyklu.

## Bezpečnostní opatření

- Systém nikdy neupravujte. Mohlo by dojít k systémové chybě.

- Pravidelně kontrolujte nabíječku akumulátoru a adaptér, zejména pak elektrický kabel, zástrčku a kryt, zda nejsou poškozené. Pokud je nabíječka nebo adaptér poškozený, nepoužívejte jej, dokud nebude provedena oprava.
- Výrobek používejte pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost a pouze v souladu s pokyny. Učinite opatření, aby tento výrobek nemohly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, a také osoby bez zkušeností a znalostí o používání výrobku.
- Zabraňte dětem zdržovat se v blízkosti tohoto produktu.

## Manipulace s akumulátorem

- Akumulátor nenechávejte na místech vystavených přímému slunečnímu záření, uvnitř ve vozidlech za slunečního počasí či na jiných horkých místech. To by mohlo způsobit únik kapaliny z akumulátoru.
- Pokud se jakákoliv uniklá kapalina dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, neprodleně omyjte místo čistou vodou. Uniklá kapalina může poranit pokožku.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

## POZNÁMKA

### Bezpečnostní opatření

- Při poruše nebo jakýchkoli problémech se obraťte na místo zakoupení.
- Do nevyužitých konektorů E-TUBE vždy vsadte zásepky.
- Informace o montáži a nastavení poskytne prodejce bicyklů.
- Výrobek je plně vodotěsný a lze jej používat pro jízdu za mokra. Nikdy jej však záměrně neponořujte do vody.
- Bicykl neumývejte vysokotlakými myčkami. Pokud by voda vnikla do jakékoli komponenty, mohly by nastat problémy s funkcí nebo koroze.
- Bicykl neobraťte koly vzhůru. Mohlo by dojít k poškození cyklocomputeru a spínací jednotky.
- S produktem zacházejte opatrně, nevystavujte jej nárazům.
- Přestože má bicykl i po sundání akumulátoru stejné vlastnosti jako běžný bicykl, nelze zapnout světla připojená k elektrickému systému. Pamatujte, že používání bicyklu za těchto podmínek může být v některých zemích považováno za přestupek proti dopravním předpisům.

- Při nabíjení akumulátoru upevněného na bicyklu dodržujte následující pokyny:
  - Před nabíjením se ujistěte, že na nabíjecím portu a nabíjecí zástrčce není voda.
  - Před nabíjením zkontrolujte, zda je akumulátor zajištěný v držáku akumulátoru.
  - Při nabíjení akumulátor nesundávejte z držáku akumulátoru.
  - Nerozjíždějte se s připojenou nabíječkou.
  - Pokud neprobíhá nabíjení, vždy upevněte krytku na nabíjecí port.
  - Umístěte bicykl do stabilní polohy, aby během nabíjení nespádl.

## Manipulace s akumulátorem

- Při převážení bicyklu s podporou šlapání ve vozidle sundejte akumulátor a umístěte jej na vhodné, stabilní místo ve vozidle.
- Před připojením akumulátoru zkontrolujte, že v místě připojení akumulátoru (konektoru) se nezdržuje žádná voda a že není znečištěn.
- Doporučujeme používat originální akumulátor SHIMANO. Pokud budete používat akumulátor od jiného výrobce, ujistěte se, že jste si před použitím pečlivě přečetli servisní pokyny.

## Použití akumulátory

### Pokyny pro likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii



Tento symbol se vztahuje pouze na Evropskou unii. Při likvidaci použitých akumulátorů postupujte podle platných zákonů. V případě nejasností se obraťte na místo zakoupení nebo prodejce cyklů.

## Připojení a komunikace s počítačem

Jednotka pro propojení s počítačem slouží k propojení počítače s bicyklem (systém nebo komponenty). Aplikaci E-TUBE PROJECT lze používat k provádění úkonů, jako je aktualizace firmwaru a přizpůsobení nastavení jednotlivých komponent i celého systému.

- Jednotka pro propojení s počítačem: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: aplikace pro počítač
- Firmware: software jednotlivých komponent

## Připojení a komunikace s chytrým telefonem nebo tabletem

Aplikaci E-TUBE PROJECT pro chytré telefony nebo tablety lze po propojení bicyklu (systému a komponentů) s chytrým telefonem nebo tabletem přes rozhraní Bluetooth® LE používat k aktualizaci firmwaru a přizpůsobení nastavení jednotlivých komponentů i celého systému.

- E-TUBE PROJECT: aplikace pro chytré telefony a tablety
- Firmware: software jednotlivých komponent

## Péče a údržba

- Číslo uvedené na klíči držáku akumulátoru je nezbytné při pořizování náhradních klíčů. Uschovejte jej na bezpečném místě.
- Aktualizace softwaru produktů vám poskytne místo zakoupení. Nejaktuálnější informace jsou dostupné na webu SHIMANO. Další podrobnosti jsou uvedeny v oddíle „Připojení a komunikace se zařízeními“.
- Pro čištění žádné součásti nepoužívejte ředidlo ani jiné chemikálie. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Převodníky v pravidelných intervalech čistěte neutrálním čistícím prostředkem. Čištění řetězu pomocí neutrálního čistícího prostředku a jeho mazání je účinná cesta k prodloužení životnosti převodníků a řetězu.
- K čištění akumulátoru a plastového krytu použijte namočený, důkladně vyždímaný hadr.
- S dalšími dotazy ohledně používání a údržby se obračejte na místo zakoupení.
- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení vznikající normálním používáním a stárnutím.

## Podpora

- Pokud není systém správně nastaven, např. pokud je napnutí řetězu příliš vysoké, nelze dosáhnout plného účinku podpory šlapání. Pokud taková situace nastane, obraťte se na místo zakoupení.

## Štítek

- Některé z důležitých údajů uvedených v této příručce uživatele jsou rovněž uvedeny na štítku nabíječky.

## Pravidelná prohlídka před jízdou na bicyklu

Před jízdou na bicyklu zkontrolujte následující součásti. Pokud je na kterékoli z nich patrný jakýkoli problém, obraťte se na místo zakoupení nebo distributora.

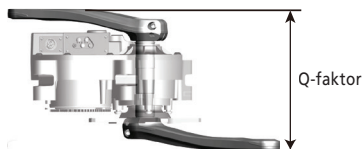
- Provádí pohonná jednotka plynulé řazení převodů?
- Jsou jednotlivé komponenty bezpečně upevněné a nepoškozené?
- Jsou jednotlivé komponenty bezpečně nainstalované na rámu/řídítkách/představci atd.?
- Ozývají se při jízdě nějaké neobvyklé zvuky?
- Je akumulátor dostatečně nabitý?

Nenoste oděv, který by se mohl zachytit do řetězu nebo kola, protože by mohlo dojít k nehodě.

## Charakteristiky SHIMANO STEPS

### • Zachování podoby bicyklu

Lehké kompaktní provedení pohonné jednotky snižuje provozní hluky a usnadňuje šlapání tak, že ani nevíte, že je bicykl poháněn motorem. V důsledku zkrácení faktoru-Q došlo ke zlepšení jízdního komfortu, který nyní mnohem více připomíná jízdu na bicyklu.



### • Delší dojezdová vzdálenost s podporou šlapání

Nižší spotřeba elektřiny při zajištění dostatečné podpory. Poskytuje podporu pro různé druhy jízdy.

### • Automatické řazení převodů (pro vnitřní elektronické řazení převodů s rychlostí 8/5)

Snímač zjistí jízdni podmínky, např. jízdu do stoupání s protivětrem nebo jízdu po rovině v bezvětří a dále zlepši jízdu prostřednictvím počítačem řízeného automatického řazení převodů.

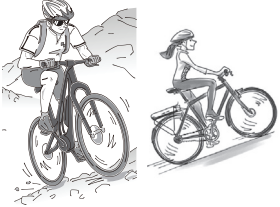
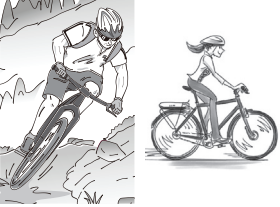
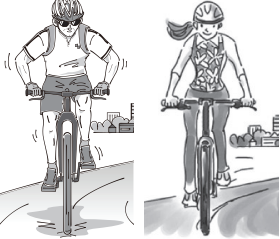
### • Režim po rozjezd (pro vnitřní elektronické řazení převodů)

Tato funkce automaticky přeřadí dolů na převodový stupeň, který byl předem nastaven při zastavení na semaforu, a umožní vám rozjezd s lehkým převodem.

\* Pokud po zastavení přeřadíte na ještě nižší stupeň, než je převodový stupeň nastavený při zastavení bicyklu, nebude již provedeno automatické přeřazení na vyšší stupeň.

## Režim podpory a přizpůsobení

Můžete volit režim podpory šlapání podle konkrétní potřeby. Režim podpory, který může být navolen, se liší podle bicyklu s podporou šlapání.

[BOOST] / [HIGH]	[TRAIL] / [NORMAL] *1	[ECO]
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strmé horské silnice</li> <li>• Prudké kopce</li> </ul>	 <p>Mírně stoupající kopce a rovina</p>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jízda na dlouhé vzdálenosti po rovině</li> <li>• Rovné parky se signalizací</li> </ul>
<p>Pokud je nízká úroveň nabití akumulátoru, intenzita podpory se sníží, aby se zvýšila dojezdová vzdálenost.</p>		
[OFF]		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když nepotřebujete podporu.</li> <li>• Když máte starost o zbývající kapacitu akumulátoru.</li> </ul>		

### [WALK] \*2

- Při vedení bicyklu přes nerovný terén, například ve skalnatých oblastech.
- Při vedení bicyklu, když je na něm upevněno těžké zavazadlo.
- Při vedení bicyklu do stoupání, například do ve stoupání v podzemním parkovišti bicyklů.

\*1 V závislosti na cyklocomputeru se zobrazí [NORM].

\*2 Podle oblasti používání se může stát, že tato volba nebude k dispozici kvůli místním předpisům.

## ■ Přizpůsobení jízdního komfortu

Tato funkce vám umožňuje používat bicykl jako sportovní bicykl. S nákupem získáte několik připravených doporučených nastavení pro výstupní charakteristiky podpory šlapání, přičemž přepnutí z kompatibilního cyklocomputeru může výrazně ovlivnit jízdní komfort, a to i v případě stejného režimu podpory.

Rovněž připojením systému E-TUBE PROJECT můžete libovolně nastavovat jízdní komfort mnohem více než předtím. Viz informace v příručce uživatele pro cyklocomputery.

## Příprava

Akumulátor není při zakoupení připraven k použití.

Akumulátor lze používat po nabití určenou nabíječkou.

Před používáním jej nzapomeňte nabít. Akumulátor lze používat, pokud jeho dioda svítí.

Přečtěte si prosím příručku uživatele pro speciální akumulátor a díly SHIMANO STEPS, abyste získali informace o nabíjení akumulátoru a manipulaci s ním.



## Stručná příručka

V této části je vysvětleno, jak používat bicykl s podporou šlapání s nainstalovaným systémem SHIMANO STEPS.

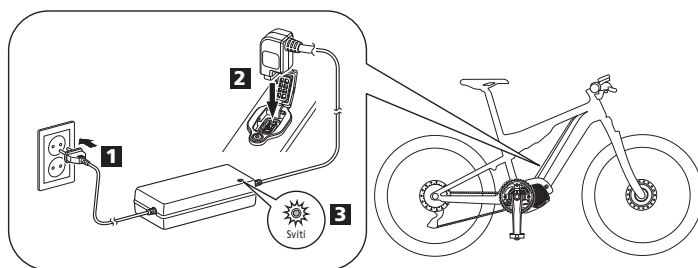


V závislosti na konkrétním bicyklu s podporou šlapání se může nainstalovaný akumulátor, cyklocomputer a spínací jednotka lišit od komponent zde popisovaných. Prostudujte „příručku uživatele pro speciální akumulátor a díly SHIMANO STEPS“ a rovněž „příručku uživatele pro cyklocomputer SHIMANO STEPS“.

### 1. Nabijte akumulátor.

#### Příklad vestavěného akumulátoru

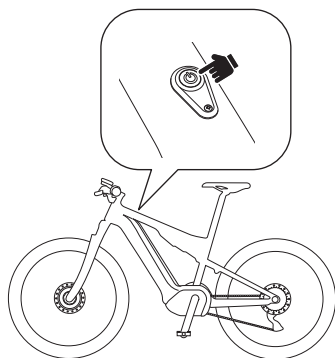
\* V závislosti na konkrétním bicyklu s podporou šlapání se může umístění nabíjecího portu lišit od umístění znázorněného ve vyobrazení.



● Svítil	Nabíjení
☀ Bliká	Chyba nabíjení

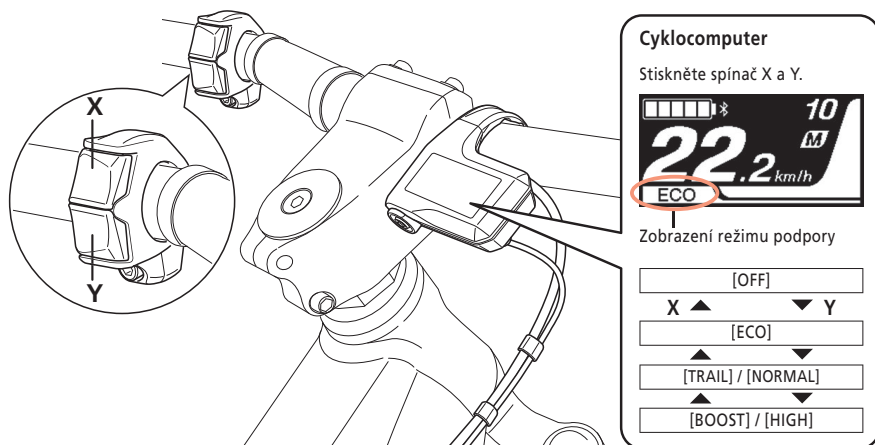
#### Příklad vestavěného akumulátoru

\* V závislosti na konkrétním bicyklu s podporou šlapání se může umístění tlačítka pro vypnutí lišit od umístění znázorněného ve vyobrazení.



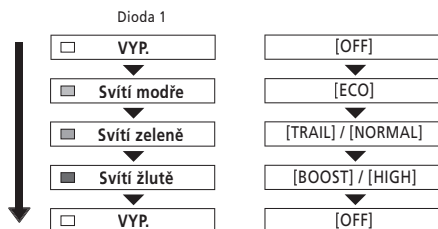
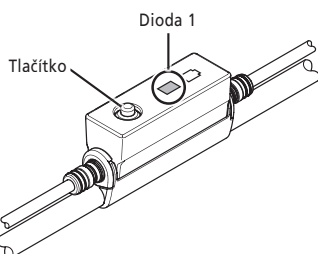
### 3. Vyberte režim podpory.

\* Když zapnete napájení, režim podpory se vynuluje [OFF], a to bez ohledu na režim podpory, který jste vybrali před posledním vypnutím napájení.



### Propojka (A)

Stiskněte tlačítko



### 4. Nasedněte na bicykl a rozjeďte se.

Podpora se aktivuje, jakmile začnete šlapat.



### VÝSTRAHA

Ujistěte se, že znáte vlastnosti ovládání brzd, jakož i další vlastnosti bicyklu. Ovládání brzd se může mírně lišit v závislosti na bicyklu, který používáte.

### 5. Po dojezdu do na místo určení vypněte napájení a bicykl zaparkujte.

## ■ Usnadnění chůze a tlačení bicyklu (podpora při chůzi)

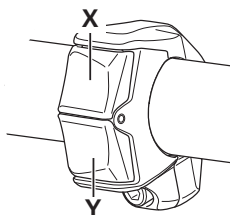
SHIMANO STEPS má funkci, v rámci které je podpora šlapání funkční, i když bicykl s podporou šlapání vedete.

- Podle oblasti používání se může stát, že tuto volbu nebude možné používat kvůli místním předpisům. V takovém případě budou zde popsané operace nefunkční.
- Tato funkce není k dispozici u bicyklů, které nemají nainstalovaný spínač podpory.

### 1. Zastavte a přepněte na režim podpory při chůzi.

Stiskněte a podržte tlačítko (tlačítko-Y) na spodní straně spínače podpory (levá strana řídítek), dokud nedosáhne dále uvedeného stavu.

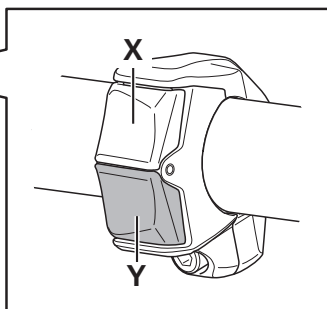
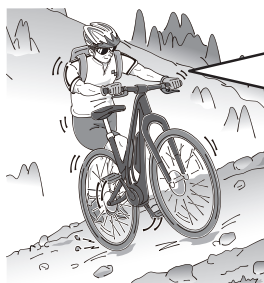
- Cyklocomputer: je zobrazeno [WALK]
- Propojka (A): Dioda na straně tlačítka se rozsvítí modře



- Jestliže se jednu minutu po přepnutí na režim podpory při chůzi nic neděje, dojde k přepnutí zpět na režim podpory šlapání, který byl vybrán předtím.

### 2. Opatrně zatlačte na bicykl a současně znovu stiskněte stejné tlačítko.

Pokud tlačítko-Y uvolníte, podpora šlapání přestane pracovat.



## POZNÁMKA

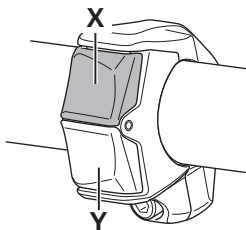
Podpora při chůzi funguje maximálně do rychlosti 6 km/h. Postupujte obezřetně, protože bicykl se začne pohybovat ihned po stisknutí tlačítka.



- Při elektronickém řazení převodů jsou úroveň podpory při chůzi a rychlost řízeny aktuálně zařazeným převodovým stupněm.

### 3. Ukončete režim podpory při chůzi.

Stiskněte tlačítko (tlačítko-X) na horní straně spínače podpory (levá strana řídtítek).



## ■ Automatické a manuální řazení převodů

Pokud to váš konkrétní bicykl s podporou šlapání umožňuje, budete moci přepínat mezi automatickým a manuálním řazením převodů.

- Automatické řazení převodů: automaticky řadí převody podle jízdních podmínek.
- Manuální řazení převodů: označuje standardní elektronické řazení převodů. Převody se řadí dle ručního ovládání spínače řazení.

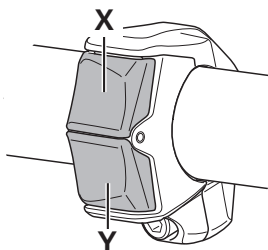
### 1. Přepíná mezi automatickým a manuálním řazením převodů.

V závislosti na konkrétním typu se spínač řazení (pravá strana řídtítek) ovládá, jak je uvedeno dále.

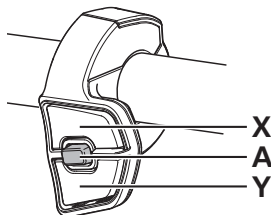
Při každé operaci dojde k přepnutí z automatického na manuální řazení převodů a zase zpátky na automatické.

- Spínač řazení se 2 přepínači: stisknete současně tlačítka X a Y
- Spínač řazení se 3 tlačítky: stisknete tlačítko A

#### Příklad spínače řazení se 2 přepínači



#### Příklad spínače řazení se 3 přepínači



#### Ukázka zobrazení režimu manuálního řazení převodů

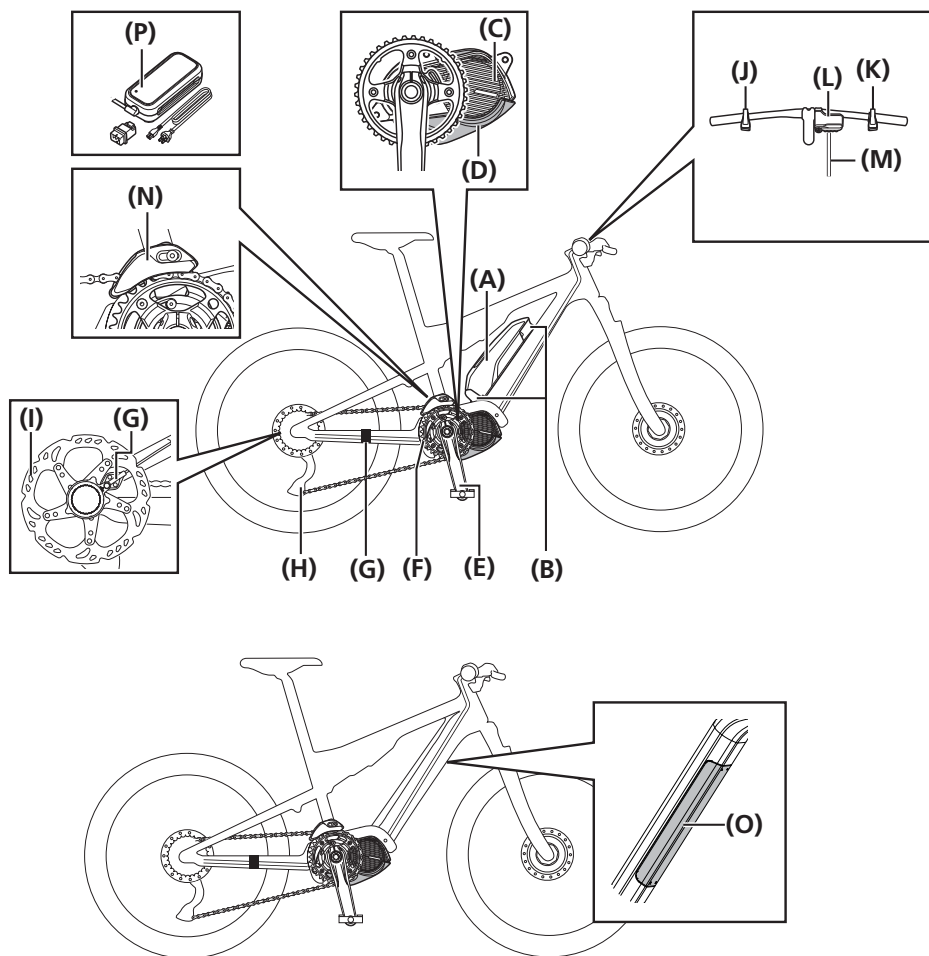


#### Ukázka zobrazení režimu automatického řazení převodů



- V závislosti na konkrétním cyklocomputeru se zobrazí [Auto] v režimu automatického řazení převodů a [Manual] v režimu manuálního řazení převodů.

## Názvy součástí



<b>(A)</b>	Externí akumulátor *1	<b>(B)</b>	Držák akumulátoru *2
<b>(C)</b>	Pohonná jednotka	<b>(D)</b>	Kryt pohonné jednotky (levá strana a spodní strana)
<b>(E)</b>	Klika	<b>(F)</b>	Jednotka převodníku
<b>(G)</b>	Snímač rychlosti *3	<b>(H)</b>	Řádicí jednotka *4
<b>(I)</b>	Brzdový kotouč	<b>(J)</b>	Spínací jednotka (výchozí: spínač podpory)
<b>(K)</b>	Spínací jednotka (spínač řazení) nebo řádicí páka	<b>(L)</b>	Cyklocomputer nebo propojka (A)
<b>(M)</b>	Elektrický vodič	<b>(N)</b>	Napínák řetězu
<b>(O)</b>	Akumulátor vestavěného typu *1	<b>(P)</b>	Nabíječka

\*1 V závislosti na bicyklu s podporou šlapání může být akumulátor nainstalován na místě odlišném od polohy znázorněné ve vyobrazení.

\*2 Držák akumulátoru pro akumulátor vestavěného typu je upevněn uvnitř rámu.

\*3 Je upevněn na dvou místech znázorněných ve vyobrazení.

\*4 Elektronické řazení převodů: zadní měnič převodů D12 nebo elektromotor + náboj s vnitřním řazením D12  
Mechanické řazení převodů: zadní měnič převodů nebo náboj s vnitřním řazením

## Technické údaje

Rozsah provozních teplot: Během vybíjení	-10–50 °C	Typ akumulátoru	Lithium-iontový akumulátor
Rozsah provozních teplot: Během nabíjení	0–40 °C	Jmenovitá kapacita	Přečtěte si prosím příručku uživatele pro speciální akumulátor a díly SHIMANO STEPS.
Skladovací teplota	-20–70 °C	Jmenovité napětí	36 V DC
Skladovací teplota (akumulátor)	-20–60 °C	Typ pohonné jednotky	Středová část
Nabíjecí napětí	100–240 V AC	Typ motoru	Bezkartáčový, stejnosměrný
Doba nabíjení	Přečtěte si prosím příručku uživatele pro speciální akumulátor a díly SHIMANO STEPS.	Jmenovitý příkon pohonné jednotky	250 W

\* Maximální rychlost poskytovaná systémem podpory šlapání je nastavena výrobcem, ale může se lišit v závislosti na podmínkách, při kterých je bicykl používán.

## Řešení potíží

### POZNÁMKA

Pokud dojde k závadě na bicyklu s podporou šlapání, budou vydána následující upozornění.

- Zazní zvukový signál a na cyklocomputeru se zobrazí chybové zprávy
- Signalizace poruch pomocí diody akumulátoru

Nejdříve si prostudujte „příručku uživatele k cyklocomputeru SHIMANO STEPS“ a „příručku uživatele k speciálnímu akumulátoru SHIMANO STEPS“ a pak proveďte příslušné úkony.

### ■ Podpora šlapání

Příznaky	Možná příčina	Řešení
Podpora není aktivní.	Je akumulátor dostatečně nabitý?	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátoru, a pokud je nízká, akumulátor nabijte.
	Zdoláváte dlouhá stoupání za letního počasí nebo podnikáte dlouhé jízdy s větší zátěží? Akumulátor může být přehřátý.	Vypněte napájení, chvíli vyčkejte a znovu zkontrolujte funkci.
	Mohlo dojít k nesprávnému zapojení pohonné jednotky, cyklocomputeru nebo spínače podpory, nebo jde o poruchu nejméně jedné z těchto komponent.	Kontaktujte místo zakoupení.
	Není rychlost příliš vysoká?	Zkontrolujte ji na displeji cyklocomputeru. Podpora šlapání nebude fungovat, pokud je rychlost nad hodnotou nastavenou výrobcem bicyklu.
	Šlapete do pedálů?	Bicykl není motorka, je nutné šlapat do pedálů.
	Není režim podpory nastaven na [OFF]?	Nastavte režim podpory šlapání na jiný režim než [OFF]. Pokud není podpora šlapání stále patrná, obraťte se na místo zakoupení.
	Je zapnuté napájení systému?	Pokud není podpora šlapání patrná po provedení následujícího, obraťte se na místo zakoupení. Stiskněte vypínač na cyklocomputeru nebo vypínač akumulátoru k opětovnému zapnutí napájení.

Příznaky	Možná příčina	Řešení
Ujetá vzdálenost s podporou šlapání je příliš krátká.	Ujetá vzdálenost se může zkrátit vlivem stavu vozovky, zařazeného převodového stupně a celkové doby používání světla.	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátoru. Je-li akumulátor téměř vybitý, nabijte ho.
	V zimním období se parametry akumulátoru zhoršují.	Nejde o příznak poruchy.
	Akumulátor je spotřební zboží. Opakované nabíjení a dlouhodobé používání způsobuje zhoršování vlastností akumulátoru (ztrátu výkonu).	Pokud je vzdálenost, kterou lze po nabití ujet, velmi krátká, akumulátor nahraďte novým.
	Je akumulátor plně nabitý?	Pokud se zkrátila vzdálenost, kterou lze ujet na plně nabitý akumulátor, mohlo dojít ke zkrácení životnosti akumulátoru. Vyměňte akumulátor za nový.
Šlapání jde ztuha.	Jsou pláště bicyklu nahuštěny na správný tlak?	Plášt nahustěte pumpičku bicyklu.
	Není režim podpory nastaven na [OFF]?	Nastavte režim podpory šlapání na jiný režim než [OFF]. Pokud není podpora šlapání stále patrná, obraťte se na místo zakoupení.
	Akumulátor může být vybitý.	Po úspěšném dobití akumulátoru znovu zkontrolujte podporu šlapání. Pokud není podpora šlapání stále patrná, obraťte se na místo zakoupení.

## ■ Osvětlení

Příznaky	Možná příčina	Řešení
Přední nebo zadní světlo nesvítí ani po stisknutí spínače.	Nastavení E-TUBE PROJECT mohou být nesprávná.	Kontaktujte místo zakoupení.

## ■ Další

Příznaky	Možná příčina	Řešení
Při použití režimu elektronického řazení převodů se zdá, že úroveň podpory šlapání při řazení klesá.	K tomu dochází, protože intenzita podpory šlapání je počítačem nastavena na optimální úroveň.	Nejde o příznak poruchy.
Při řazení převodů se ozývá zvuk.		Kontaktujte místo zakoupení.
Od zadního kola se během normální jízdy ozývá zvuk.	Nastavení řazení převodů nemuselo být provedeno správně.	Kontaktujte místo zakoupení.



SHIMANO  
STEPS

KOMPLEXNÍ ELEKTRICKÝ SYSTÉM SHIMANO

# AKUMULÁTOR A DÍLY




UM-7GPOB-000



## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Informace o montáži a nastavení komponentů, které nejsou uvedeny v příručce uživatele, žádejte v místě zakoupení nebo prodejce bicyklů. Příručka prodejce pro profesionální cyklomechaniky je dostupná na našich stránkách (<https://si.shimano.com>).
- Výrobek nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Dodržujte rovněž příslušné národní a místní předpisy a zákony platné v místě, ve kterém podnikáte.
- Přečtěte si rovněž příručku uživatele SHIMANO STEPS.

 **Pro zaručení bezpečnosti se před používáním důkladně seznamte s touto „příručkou uživatele“, při používání postupujte podle ní a uložte ji tak, abyste do ní mohli kdykoliv nahlédnout.**

Z důvodu prevence zranění a fyzického poškození zařízení a prostředí je nutné vždy dodržovat dále uvedené pokyny. Pokyny jsou řazeny podle stupně nebezpečí nebo poškození hrozcího při nesprávném používání výrobku.

### NEBEZPEČÍ

Nedodržení uvedených pokynů bude mít za následek smrt nebo vážný úraz.



### VAROVÁNÍ

Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek smrt nebo vážný úraz.

### VÝSTRAHA



Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek úraz nebo fyzické poškození zařízení a okolního prostředí.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

-  **Pro informace o postupu výměny kontaktujte místo zakoupení nebo distributora.**
-  **Dotčením těchto pokynů předejete popálení nebo dalším zraněním způsobeným únikem kapaliny, přehřátím, vzplanutím nebo výbuchem.**

## NEBEZPEČÍ


### Manipulace s akumulátorem

- Pro nabíjení akumulátoru používejte stanovenou nabíječku a dodržujte stanovené podmínky. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí.
- Akumulátor neponechávejte v blízkosti zdrojů tepla, např. topných těles.  
Pokud tak učiníte, může dojít k prasknutí nebo vznícení.
- Akumulátor neohřívejte a nevhazujte do ohně.   
Pokud tak učiníte, může dojít k prasknutí nebo vznícení.
- Akumulátor nerozebírejte, nedeformujte ani neupravujte.   
Nepoužívejte pájku přímo na jeho kontakty. Pokud tak učiníte, může dojít k vytečení, prasknutí nebo vznícení.
- Nespojujte konektory kovovými předměty. Pokud tak učiníte, může dojít ke zkratu nebo přehřátí a výsledkem mohou být popáleniny nebo úraz.
- Akumulátor nepřechovávejte ani nepřpravujte spolu s kovovými předměty, jako např. řetízky či sponky do vlasů. Pokud tak učiníte, může dojít ke zkratu nebo přehřátí a výsledkem mohou být popáleniny nebo úraz.
- Akumulátor nevládejte do sladké ani slané vody a zabraňte kontaktu vlhkosti s konektory akumulátoru. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí.
- S akumulátorem neházejte a nevystavujte jej otřesům. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí.

### Manipulace s nabíječkou

- Nabíječka se nesmí namočit. Pokud se namočí nebo dovnitř pronikne voda, může dojít k požáru, vznícení, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte ji, když je mokrá, ani se jí nedotýkejte vlhkými rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Při používání nezakrývejte nabíječku žádnou tkaninou. Pokud tak učiníte, mohlo by dojít ke zvýšení teploty s následnou deformací vnějšího pláště nebo přehřátím a vzplanutím.
- Nabíječku nerozebírejte ani nijak neupravujte. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo jiného úrazu.
- Nabíječku připojte pouze ke stanovenému napájecímu napětí. Při nesprávném napájecím napětí hrozí nebezpečí vzplanutí, výbuchu, doutnání, přehřátí, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.
- Pro nabíjení akumulátoru používejte stanovenou kombinaci akumulátoru a nabíječky a dodržujte stanovené podmínky nabíjení.  
Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí.

## VAROVÁNÍ

- Zástrčku nepřipojujte ani nedopojujte, pokud je mokrá.  Hrozi úraz elektrickým proudem. Pokud je zástrčka mokrá, před zapojením ji důkladně osušte.
- Akumulátor nedobíjejte na mokrých nebo velmi vlhkých místech. (EC-E8004)  
Akumulátor nedobíjejte venku ani ve velmi vlhkém prostředí. (Nabíječka jiná než EC-E8004)  
Mohlo by dojít ke vzplanutí, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není ani po dvou hodinách nabíjení akumulátor plně nabitý, neprodleně odpojte nabíječku z elektrické zásuvky a obraťte se na místo zakoupení. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí.  
Viz „Určená doba nabíjení“.

## Manipulace s akumulátorem

- Pokud se jakákoliv kapalina z akumulátoru dostane do očí, neprodleně, bez mnutí, důkladně očistěte zasažené místo čistou vodou z vodovodního kohoutku a vyhledejte lékařskou pomoc. Zanedbáním by mohlo dojít k vážnému poškození zraku kapalinou z akumulátoru.
- Nepoužívejte ho mimo rozsah provozních teplot akumulátoru. Při používání nebo uskladnění akumulátoru v prostředí mimo tyto rozsahy může dojít ke vzplanutí akumulátoru, jeho poškození nebo problémům s fungováním.
  1. Při vybíjení: -10 °C–50 °C
  2. Při nabíjení: 0 °C–40 °C
- Akumulátor nepoužívejte, pokud je na něm patrně poškrábání nebo jiné vnější poškození. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí puknutí, přehřátí nebo problémy s funkcí.
- Nepoužívejte akumulátor, pokud je patrná netěsnost, změna zabarvení, deformace nebo jiné abnormální jevy. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí puknutí, přehřátí nebo problémy s funkcí.

## Manipulace s nabíječkou

- Při zapojování a odpojování držte napájecí zástrčku. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí vzplanutí nebo úraz elektrickým proudem. Pokud se objeví následující okolnosti, přestaňte zařízení používat a obraťte se na místo zakoupení. Mohlo by dojít ke vzplanutí nebo úrazu elektrickým proudem.
  - \* Pokud je napájecí zástrčka horká nebo je cítit štiplavý kouř.
  - \* Elektrický kontakt v napájecí zástrčce je narušený.
- Za bouřky se nedotýkejte kovových součástí napájecí zástrčky a napájecího adaptéru. Při úderu blesku by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Elektrickou zásuvku nepřetěžujte zařízeními s nepřipustným příkonem, používejte pouze elektrické zásuvky se střídavým

proudem 100–240 V AC. Přetížení elektrické zásuvky připojením příliš mnoha zařízení a adaptéru může způsobit přehřátí a následně vzplanutí.

- Zabraňte poškození napájecího kabelu nebo zástrčky. (Nepoškozujte je, neupravujte, nepřibližujte k horkým předmětům, kabel neohýbejte, nepřekrucujte, ani za něj netahajte, nepokládejte na něj těžké předměty a těsně nesmotávejte.) Při používání poškozeného zařízení může dojít ke vzplanutí, úrazu elektrickým proudem či zkratu.
- Nepřipojujte nabíječku k běžně dostupným cestovním měničům napětí.  
Mohlo by dojít k poškození nabíječky.
- Napájecí zástrčku zapojujte do zásuvky vždy až nadoraz. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí požár.
- Při nabíjení akumulátoru nasazeného na bicyklu s bicyklem nehybejte.  
Mohlo by dojít k uvolnění napájecí zástrčky nabíječky z elektrické zásuvky a riziku požáru z důvodu špatného kontaktu.

## VÝSTRAHA

## Manipulace s akumulátorem

- Akumulátor nenechávejte na místech vystavených přímému slunečnímu záření, uvnitř ve vozidlech za slunečního počasí či na jiných horkých místech. Mohlo by dojít k úniku kapaliny z akumulátoru.
- Pokud se jakákoliv uniklá kapalina dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, neprodleně omýjte místo čistou vodou. Uniklá kapalina může poranit pokožku.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- S komponentami manipulujte oběma rukama. Jinak může dojít k jejich upadnutí, prasknutí či k úrazu.
- V případě chyby během vybíjení nebo nabíjení akumulátoru, okamžitě ho přestaňte používat a podívejte se do příručky uživatele. V případě nejasností se obraťte na místo zakoupení nebo distributora.
- Horkého akumulátoru se delší dobu nedotýkejte.  
V opačném případě si můžete přivodit nízkoteplotní popáleniny. Jízda s vysokou úrovní podpory v horkých dnech nebo nabíjení akumulátoru na přímém slunečním světle může způsobit, že teplota na povrchu akumulátoru překročí 60 °C (BT-E8036).



## Manipulace s nabíječkou

- Před čištěním nabíječky odpojte napájecí zástrčku od elektrické zásuvky a od nabíjecí zástrčky akumulátoru. Jinak hrozí úraz elektrickým proudem.

- Při nabíjení se akumulátor nesmí delší dobu dotýkat stejného místa na těle. Teplota komponent může dosáhnout 40 až 70 °C a způsobit tak nízkoteplotní popáleniny.



- Pravidelně kontrolujte nabíječku akumulátoru a adaptér, zejména pak elektrický kabel, zástrčku a kryt, zda nejsou poškozené. Pokud jsou nabíječka nebo adaptér poškozené, nepoužívejte je, dokud nejsou opraveny v místě zakoupení nebo distributorem.
- Výrobek používejte pod dohledem někoho zodpovědného za bezpečnost a po obdržení pokynů k použití. Zabraňte, aby výrobek nepoužívaly osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením, ani osoby, které nedisponují potřebnými znalostmi, a to včetně dětí. Zabraňte dětem zdržovat se v blízkosti tohoto výrobku.

## POZNÁMKA

**Nabíjení lze provádět kdykoli bez ohledu na zbývající nabití akumulátoru, avšak v následujících případech by mělo proběhnout úplné nabití:**

- V okamžiku zakoupení nelze akumulátor použít. Před jízdou akumulátor plně nabijte.

Pokud dojde k úplnému vybití akumulátoru, nabijte jej co nejdříve. Když necháte akumulátor nenabít, jeho parametry se zhorší a může se stát nepoužitelným.

## Manipulace s akumulátorem

- Když není zobrazena obrazovka cyklocomputeru, nabijte akumulátor. Stav nabití akumulátoru má vliv na displej.
- Když se LED displej akumulátoru nezapne ani po stisknutí vypínače akumulátoru, je možné, že se aktivoval ochranný obvod. Připojte nabíječku, abyste deaktivovali ochranný obvod.
- Pokud se akumulátor nabíjí při nízké teplotě (5 °C nebo nižší), ujetá vzdálenost při plném nabití bude kratší. Rovněž pokud se akumulátor používá při nízké teplotě (5 °C nebo nižší), rychleji se vybije. Je to způsobeno charakteristikou akumulátoru, který se vrátí do normálního stavu za normální teploty.
- Jízda s vysokou úrovní podpory šlapání za nízké teploty a při nízké úrovni nabití akumulátoru může způsobit pokles úrovně nabití akumulátoru na 0 % v důsledku charakteristik akumulátoru. Před používáním jej nabijte.

## Manipulace s nabíječkou

- Akumulátor lze nabíjet při teplotách mezi 0 °C a 40 °C. Nabíječka nebude fungovat při teplotách mimo tento rozsah. Zobrazí chybu. (Kontrolka nabíječky akumulátoru bliká.) Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí. (EC-E8004)
- Zařízení nepoužívejte venku nebo v prostředí s vysokou vlhkostí. (Nabíječka jiná než EC-E8004) Akumulátor nabíjejte na místě chráněném před deštěm a větrem. (EC-E8004)
- Akumulátor nabíjejte v krytém prostoru, chráněném před větrem a deštěm. (Nabíječka jiná než EC-E8004)
- Při používání nepokládejte nabíječku na prašné podlahy.
- Při používání umístěte nabíječku na stabilní plochu, např. na stůl.
- Na nabíječku ani na kabely nepokládejte žádné předměty. Rovněž je nezakrývejte látkou ani žádnými jinými materiály.
- Nesmotávejte kabely do svazků.
- Při přenášení nedržte nabíječku za kabely.
- Nevyvíjejte nadměrný tah na kabel a nabíjecí zástrčku.
- Aby nedošlo k poškození kabelu, neomotávejte ho při uskladnění kolem hlavního tělesa.
- Nemyjte nabíječku ani ji neotírejte čisticími prostředky.
- Zabraňte dětem zdržovat se v blízkosti tohoto výrobku.
- Při nabíjení akumulátoru nainstalovaného na bicykl dávejte pozor na nohy a podobně, abyste se nezachytili do přívodního kabelu nabíječky. Mohlo by dojít ke zranění nebo pádu bicyklu a poškození komponent.
- Při nabíjení akumulátoru upevněného na bicyklu dodržujte následující pokyny:
  - Před nabíjením se ujistěte, že na nabíjecím portu nabíjecí zástrčky není voda.
  - Před nabíjením zkontrolujte, zda je držák akumulátoru zamknutý.
  - Při nabíjení akumulátor nesundávejte z držáku akumulátoru.
  - Nerozjíždějte se s připojenou nabíječkou.
  - Když nenabíjíte, zavřete krytku na nabíjecím portu.
  - Při nabíjení upevněte bicykl na místě, aby nespadal.
- Po nabití vždy uzavřete krytku nabíjecího portu. Pokud se na nabíjecím portu zachytí cizí látky, jako nečistoty nebo prach, hrozí nebezpečí, že nabíjecí zástrčku nebude možné zasunout do nabíjecího portu.

- Při použití akumulátoru mimo provozní rozsah teplot může dojít k potížím s provozem nebo zhoršení parametrů.
- Při vysoké teplotě akumulátoru je doba nabíjení delší.

## Péče a údržba

- Číslo uvedené na klíči držáku akumulátoru je nezbytné při pořizování náhradního klíče. Uchovejte ho na bezpečném místě.
- K čištění jakékoliv komponenty nepoužívejte ředidlo ani jiné chemikálie. Mohlo by dojít k poškození jejich povrchu.
- Pokud jsou na konektorech držáku akumulátoru a nabíječky nečistoty, odstraňte akumulátor, vytáhněte napájecí zástrčku z elektrické zásuvky a očistěte je hadrem nebo vatovým tampónem navlhčenými v etanolu atd. Když akumulátor opakovaně instalujete a demontujete, a konektory jsou stále znečištěné, může dojít k opotřebení konektorů a nepůjde je používat.

### Příklad konektoru



- Udržujte kontaktní plochu akumulátoru s držákem akumulátoru v čistotě. Když se na akumulátoru nahromadí cizí materiál, například nečistoty nebo prach, akumulátor by nemusel jít demontovat.



- K čištění akumulátoru a plastového krytu použijte vlhký, dobře vyždímaný hadr.
- Se všemi dotazy na používání a údržbu tohoto produktu se obraťte na místo zakoupení.
- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení vznikající normálním používáním a stárnutím.

## Úvod

Akumulátor není při zakoupení připraven k použití. Akumulátor lze používat po úplném nabití určenou nabíječkou. Před používáním jej nespomeňte nabít. Akumulátor lze používat, když se rozsvítí jeho dioda.

## Položky podléhající pravidelné prohlídce před jízdou

Před jízdou zkontrolujte následující položky. Pokud zjistíte nějaké problémy, obraťte se na místo zakoupení nebo distributora.

- Je stav nabití akumulátoru dostatečný?
- Je akumulátor správně nainstalovaný?

## Způsob manipulace

### ■ Doba nabíjení

Doba nabíjení se mění v závislosti na úrovni nabití akumulátoru a na použité nabíječce. Viz „Určená doba nabíjení“.

Toto je lithium-iontový akumulátor. Používejte určenou nabíječku schválenou společností SHIMANO.

### ■ Způsob uskladnění akumulátoru

- Pokud bicykl nebude delší dobu používán, uložte jej s akumulátorem nabitým na přibližně 70 %. Akumulátor nabíjte vždy jednou za šest měsíců, aby se úplně nevybil.
- Uskladněte akumulátor nebo bicykl s nainstalovaným akumulátorem v chladném vnitřním prostředí mimo působení přímého slunečního světla a chráněný před deštěm (přibližná teplota: 10 až 20 °C). Pokud je teplota při uskladnění nízká nebo vysoká, vlastnosti akumulátoru se zhorší a jeho využitelnost se zkrátí. Pokud se chystáte akumulátor používat po dlouhodobém uskladnění, nejprve jej nabíjte.

### ■ Životnost akumulátoru

- Akumulátor je spotřební položka. Při opakovaném používání se kapacita akumulátoru v průběhu času postupně snižuje. Pokud se doba použitelnosti akumulátoru a ujetá vzdálenost výrazně zkrátí, je pravděpodobně na konci své životnosti a musíte zakoupit nový.
- Životnost akumulátoru závisí na mnoha faktorech, jako je způsob uskladnění, způsob používání, okolní prostředí a individuální charakteristiky každé akumulátorové jednotky.

### ■ Použitě akumulátory

Lithium-iontové akumulátory obsahují hodnotné recyklovatelné materiály.

Dodržujte příslušné státní či regionální předpisy týkající se likvidace použitých akumulátorů. V případě nejasností se obraťte na místo zakoupení nebo distributora.

### Pokyny pro likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii



Tento symbol se vztahuje pouze na Evropskou unii. Při likvidaci použitých akumulátorů postupujte podle platných zákonů. V případě nejasností se obraťte na místo zakoupení nebo prodejce bicyklů.

## Hlavní technické údaje

### ■ Akumulátor

Hlavní těleso akumulátoru	Lithium-iontový
Jmenovitá kapacita	BT-E6000 / BT-E6001 / BT-E6010 / BT-E8014: 11,6 Ah BT-E6001 / BT-E8010 / BT-E8020 / BT-E8035 / BT-E8035-L: 14 Ah BT-E8016 / BT-E8036: 17,5 Ah
Rozsah provozních teplot	Při vybíjení: -10 °C–50 °C Při nabíjení: 0 °C–40 °C
Jmenovité napětí	36 V

- V závislosti na pohonné jednotce některé akumulátory nemusí být kompatibilní. Podrobnosti naleznete na webových stránkách s produkty SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/>).
- Pohonná jednotka nemusí pracovat správně, pokud nebude nainstalována nejnovější verze firmwaru. Připojte se k aplikaci E-TUBE PROJECT a aktualizujte firmware.

### ■ Nabíječka

Vstup	EC-E6000: 100–240 V AC, 2,5 A, 50/60 Hz EC-E6002: 100–240 V AC, 1,5 A, 50/60 Hz EC-E8004 (USA/KANADA): 120 V AC, 1,6 A, 60 Hz EC-E8004 (Others): 100–240 V AC, 1,9–0,9 A, 50/60 Hz
Výstup	EC-E6000: 40 V DC, 4,4 A/42 V DC, 4 A EC-E6002: 42 V DC, 1,8 A EC-E8004 (USA/KANADA): 42 V DC, 4 A EC-E8004 (ostatní): 42 V DC, 4–4,6 A (VSTUP: 100–240 V AC)
Kompatibilní akumulátory*	SHIMANO BT-E6000, BT-E6001, BT-E6010, BT-E8010, BT-E8014, BT-E8016, BT-E8020, BT-E8035, BT-E8035-L, BT-E8036

\* Zahrnuje akumulátory, které nemusí být dostupné ve vašem regionu.

## Nabíjení akumulátoru

### ■ Určená doba nabíjení

Akumulátor	Doba nabíjení akumulátoru vybitého na 0 %			
	EC-E6000	EC-E6002	EC-E8004	
			100-127 V AC	220-240 V AC
BT-E6000, BT-E6010, BT-E8014	Přibližně 4 hodiny	Přibližně 6 hodin a 30 minut	Přibližně 3 hodiny a 30 minut	Přibližně 3 hodiny
BT-E6001, BT-E8010, BT-E8020, BT-E8035, BT-E8035-L	Přibližně 5 hodin	Přibližně 7 hodin a 30 minut	Přibližně 4 hodiny a 30 minut	Přibližně 4 hodiny
BT-E8016, BT-E8036	Přibližně 5 hodin a 30 minut	Přibližně 10 hodin a 12 minut	Přibližně 5 hodin a 40 minut	Přibližně 4 hodiny a 48 minut

### ■ Nabíjení akumulátoru odstraněného z bicyklu

Akumulátor nabíjejte ve vnitřních prostorech na rovném povrchu.

Akumulátor a nabíječku umístěte podle vyobrazení.

\* Umístění nabíjecího portu akumulátoru se liší v závislosti na modelu.

**BT-E6000 / BT-E6001 / BT-E6010 / BT-E8035 / BT-E8035-L / BT-E8036**

1. Připojte adaptér k nabíjecí zástrčce nabíječky.
2. Zapojte napájecí zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
3. Zapojte adaptér do nabíjecího portu.

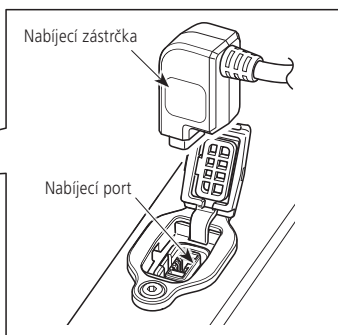
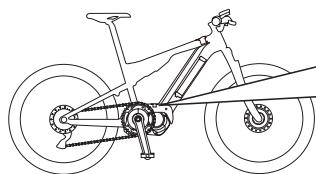
### ■ Nabíjení akumulátoru namontovaného na bicyklu

Při nabíjení akumulátoru musí být nabíječka umístěna na podlaze nebo jiném stabilním povrchu. Při nabíjení upevněte bicykl na místě, aby nespádl.

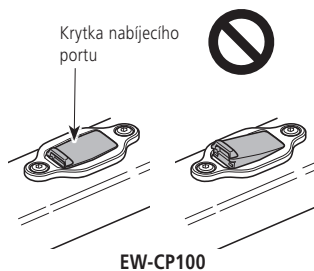
1. Zapojte napájecí zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
2. Zapojte nabíjecí zástrčku nabíječky do nabíjecího portu na držáku akumulátoru nebo na akumulátoru.

**BT-E8035 / BT-E8035-L / BT-E8036**

- Umístění satelitního nabíjecího portu se u jednotlivých bicyklů liší.



3. Po skončení nabíjení pevně nasadíte krytku na nabíjecí port.



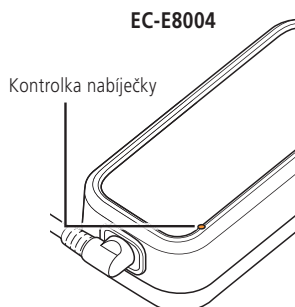
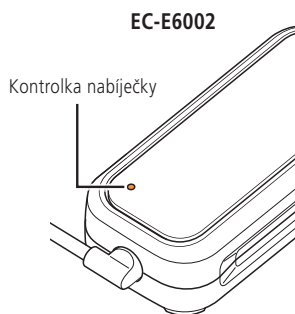
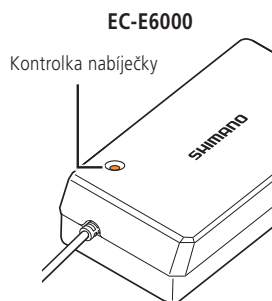
## ■ Kontrolka nabíječky

Po zahájení nabíjení se na nabíječce rozsvítí kontrolka.

● Svítí	Nabíjení
☀ Bliká	Chyba nabíjení
● Nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulátor odpojen</li> <li>• Více než 1 hodina po ukončení nabíjení</li> <li>• Více než 1 hodina po vzniku chyby</li> </ul>

### POZNÁMKA

Kontrolka nabíječky nepřestane svítit ihned po skončení nabíjení.  
Kontrola stavu nabíjení podle kontrolky na akumulátoru.





## Zobrazení úrovně nabití akumulátoru

Aktuální stav nabití akumulátoru můžete zkontrolovat stisknutím vypínače.

### V případě pěti kontrolkek akumulátoru

Typ svícení*1	Úroveň nabití akumulátoru
	100–81 %
	80–61 %
	60–41 %
	40–21 %
	20–1 %
	0 % * U akumulátoru nenamontovaného na bicyklu
	0 % * U akumulátoru namontovaného na bicyklu * Pokud je napájení vypnuto (OFF)

\*1 : Nesvítí : Svítí : Bliká

### V případě jedné kontrolky akumulátoru

- Po nasazení akumulátoru na bicykl se rozsvítí dioda. (Pokud akumulátor není zcela vybitý (0 %))

Typ svícení*1	Úroveň nabití akumulátoru
(Opakovaně blikne zeleně 5krát)	100–81 %
(Opakovaně blikne zeleně 4krát)	80–61 %
(Opakovaně blikne zeleně 3krát)	60–41 %
(Opakovaně blikne zeleně 2krát)	40–21 %
(Opakovaně blikne zeleně 1krát)	20–0 %
	0 % (U akumulátoru nenamontovaného na bicyklu.)

\*1 : Nesvítí : Bliká



Při nízké úrovni nabití akumulátoru dojde k postupnému vypínání funkcí systému v následujícím pořadí.

- Elektronická podpora šlapání (Režim podpory se zastaví po automatickém přepnutí do režimu [ECO]. Po připojení osvětlení napájeného akumulátorem se režim přepne na [ECO] dříve.)
- Elektronické řazení převodů
- Osvětlení

## Správné používání akumulátoru

Nabíjení lze provádět kdykoli bez ohledu na zbývající úroveň nabití akumulátoru, avšak v následujících případech by mělo proběhnout úplné nabití: **Dbejte na to, abyste používali určenou nabíječku.**

- V okamžiku zakoupení nelze akumulátor použít. Před jízdou akumulátor plně nabijte.

**Pokud dojde k úplnému vybití akumulátoru, nabijte jej co nejdříve. Ponechání akumulátoru ve vybitém stavu zhorší jeho vlastnosti.**

- Pokud bicykl nebude delší dobu používán, uložte jej s akumulátorem nabitým na přibližně 70 %. Akumulátor nabijte vždy jednou za šest měsíců, aby se úplně nevybil.

## Instalace akumulátoru

Akumulátor k držáku akumulátoru zajištěn klíčem. Existuje několik typů klíčů, takže v následujícím popisu se mohou vyskytovat jisté rozdíly.

- Akumulátor lze vložit i bez otočení klíče.
- Podrobnosti o kompatibilitě akumulátoru a držáku akumulátoru naleznete na produktovém webu SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com>).



### VÝSTRAHA

- Během montáže akumulátoru pevně držte a dávejte pozor, abyste ho neupustili. Jinak může dojít k jejich upadnutí, prasknutí či k úrazu.
- Za účelem prevence pádu akumulátoru během jízdy, dodržujte následující pokyny.
  - Zkontrolujte, že akumulátor je pevně připevněn k držáku akumulátoru.
  - Na bicyklu nejezděte se zasunutým klíčem v zámku.

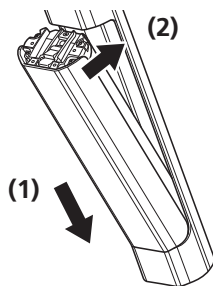
### POZNÁMKA

Před jízdou se přesvědčte, zda je uzavřená krytka nabíjecího portu.

## BT-E8035 / BT-E8035-L / BT-E8036

**1.** K vložení ze spodní strany akumulátoru použijte následující postup.

- (1) Vložte ze spodní strany akumulátoru.
- (2) Nasuňte akumulátor. Zatláčte ho pevně dovnitř, dokud neuslyšíte klapnutí.



### POZNÁMKA

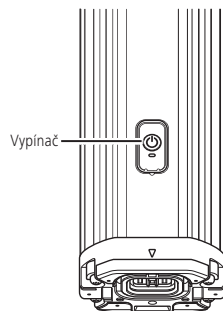
- Po usazení akumulátoru za něj zatáhněte a zkontrolujte, zda je zajištěný.

## BT-E8035 / BT-E8035-L / BT-E8036

**1.** Vypněte napájení.

Je-li instalována krytka klíčové dírky, otevřete ji.

\* Umístění a použití vypínače se u jednotlivých konstrukcí bicyklu liší.

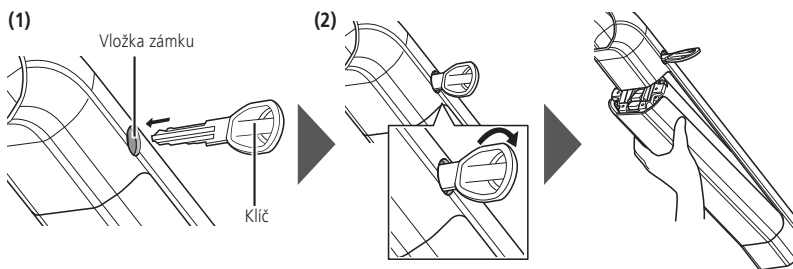
**2.** Odemkněte zámek akumulátoru.

(1) Zasuňte klíč do vložky zámku na držáku akumulátoru.

(2) Podržte akumulátor rukou a otáčejte klíčem ve směru hodinových ručiček.

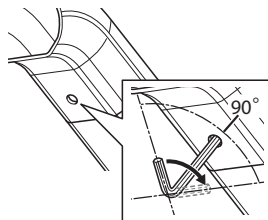
Akumulátor je odjištěný. Dvojitá západka drží akumulátor v označené poloze a brání jeho vypadnutí.

Když se akumulátor nepřesune dolů do označené polohy, zatáhněte za něj rukou a současně otočte klíčem.

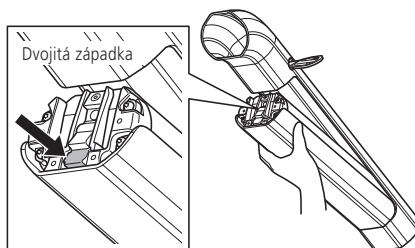
**POZNÁMKA**

• Pokud je akumulátor upevněn pomocí dvojitě západky, může se dvojitá západka při silném nárazu zdeformovat a akumulátor může upadnout.

• Podle konkrétního modelu lze použít klíč namísto šestihránného klíče. Odemkněte otočením o 90° ve směru hodinových ručiček, jak je znázorněno ve vyobrazení. Neotáčejte jej násilím proti směru hodinových ručiček ani jej neotáčejte o více než 90° ve směru hodinových ručiček. Mohlo by dojít k jeho poškození.

**3.** Sundejte akumulátor.

Sundejte akumulátor. Přidržte ho rukou a stlačte dvojitou západku.



## Zapnutí a vypnutí napájení

- Napájení nelze zapnout při nabíjení.
- Když se bicykl zastaví na 10 minut, funkce automatického vypnutí vypne tlačítka.

### POZNÁMKA

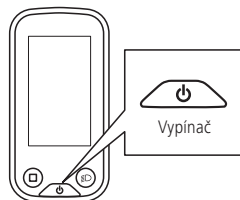
- Před zapnutím zkontrolujte následující body.
  - Akumulátor je připevněn k držáku akumulátoru.
  - Cyklocomputer je připevněn k držáku (viz „Příručka uživatele pro cyklocomputer SHIMANO STEPS“).
- Při zapínání nebo vypínání napájení nepokládejte nohy na pedály. V opačném případě by mohlo dojít k chybě systému.
- Vestavěný akumulátor vypínače satelitního systému / cyklocomputeru se při jízdě dobíjí. Pokud je úroveň nabití nízká v důsledku dlouhodobého nepoužívání atd., nabijte vestavěný akumulátor některým z níže uvedených postupů. Nabíjení vestavěného akumulátoru trvá maximálně dvě hodiny.
  - Nabíjete (hlavní) akumulátor, když je upevněn na bicyklu. (pouze BM-E6000 / BM-E6010 / EW-CP100)
    - \* Když je (hlavní) akumulátor plně nabit, automaticky se ukončí také nabíjení vestavěného akumulátoru.
  - Napájení lze zapnout pomocí vypínače (hlavního) akumulátoru.
    - \* Napájení se automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti bicyklu. Při nabíjení po dobu delší než 10 minut stiskněte jakýkoliv spínač na bicyklu nebo otočte klikou, abyste systém udrželi v chodu.
  - Nabíjení lze provést připojením vypínače satelitního systému / cyklocomputeru k počítačové verzi aplikace E-TUBE PROJECT. Obratě se se žádostí na místo zakoupení.

### Zapnutí napájení z cyklocomputeru

Podle konkrétního modelu cyklocomputeru nemusí být tlačítka napájení osazena. Napájení zapněte jiným postupem.

#### 1. Stiskněte vypínač.

Podle konkrétního modelu cyklocomputeru je možné, že budete muset tlačítka po nějakou dobu přidržet stisknuté. Stiskněte tlačítka, dokud se nezapne obrazovka.

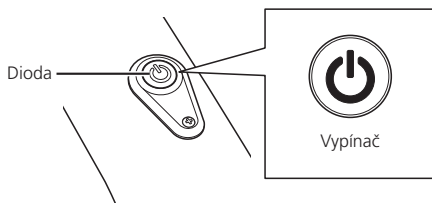


### Zapnutí napájení z vypínače satelitního systému

Umístění vypínače satelitního systému se u jednotlivých konstrukcí bicyklu liší.

#### 1. Na 0,5 sekundy podržte stisknutý vypínač.

- Kontrolka se na krátko rozsvítí. Při normálním zapnutí se rozsvítí na několik sekund.
- Pokud kapacita vestavěného akumulátoru vypínače satelitního systému poklesla, dioda při zapnutí dvakrát zabliká. Vestavěný akumulátor se začne nabíjet, když necháte chvíli zapnuté napájení.



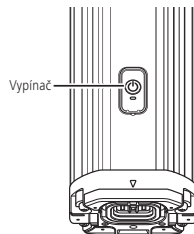
### Zapnutí napájení pomocí akumulátoru

#### 1. Stiskněte vypínač akumulátoru.

Kontrolka se rozsvítí a zobrazí se úroveň nabití akumulátoru.

#### BT-E8035 / BT-E8035-L / BT-E8036

- Umístění vypínače se u jednotlivých konstrukcí bicyklu liší.



Stisknutím vypínače akumulátoru na asi šest sekund se nuceně vypne napájení z nouzových důvodů (s výjimkou BT-E6000 / BT-E6001 / BT-E6010).

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

### ■ Když se objeví problém

Příznaky	Možné příčiny	Řešení
Dioda akumulátoru se nerozsvítí.	Byl akumulátor delší dobu ponechán zcela vybitý (0 %)? Nebo jste po zakoupení akumulátor nenabílí?	Nabijte akumulátor. Pokud se dioda po nabití akumulátoru nerozsvítí, obraťte se na místo zakoupení.
Akumulátor se rychle vybíjí.	Akumulátor může být na konci své životnosti.	Vyměňte akumulátor za nový.
	Existuje riziko, že teplota akumulátoru překročila povolenou provozní teplotu.	Používejte akumulátor v rozsahu provozní teploty.
Nelze nabít.	Je napájecí zástrčka nabíječky správně zapojená?	Vyjměte a znovu zapojte napájecí zástrčku akumulátoru a zopakujte nabíjení. Pokud se stále nenabíjí, obraťte se na místo zakoupení.
	Je nabíjecí zástrčka nabíječky správně zapojena v akumulátoru?	Vyjměte a znovu zapojte napájecí zástrčku nabíječky a zopakujte nabíjení. Pokud se stále nenabíjí, obraťte se na místo zakoupení.
	Jsou nabíjecí adaptér a nabíjecí zástrčka nebo nabíjecí adaptér a nabíjecí port akumulátoru správně propojeny?	Propojte správně nabíjecí adaptér a nabíjecí zástrčku nebo nabíjecí adaptér a nabíjecí port akumulátoru. Pokud se stále nenabíjí, obraťte se na místo zakoupení.
	Nejsou konektory nabíječky, nabíjecího adaptéru či akumulátoru znečištěné?	Očistěte konektory nabíječky, nabíjecího adaptéru či akumulátoru vatovou tyčinkou navlhčenou např. v lihu a zopakujte nabíjení. Pokud se stále nenabíjí, obraťte se na místo zakoupení.
Po připojení nabíječky se akumulátor nezačne nabíjet.	Akumulátor může být na konci své životnosti.	Vyměňte akumulátor za nový.
Akumulátor a nabíječka se zahřívají.	Teplota nabíječky nebo akumulátoru je mimo provozní rozsah teplot.	Zastavte nabíjení a chvíli počkejte, než ho zopakujete. V závislosti na modelu může teplota na povrch přesáhnout 60 °C vlivem okolního prostředí. Problém nastává, pokud dojde k deformaci akumulátoru a nabíječky, nebo když akumulátor a nabíječka akumulátoru zůstanou horké delší dobu po nabíjení. Kontaktujte místo zakoupení.
Nabíječka je horká.	Při nabíjení několika akumulátorů za sebou se nabíječka může nadměrně zahřát.	Mezi nabíjenými chvíli počkejte.






Příznaky	Možné příčiny	Řešení
Kontrolka nabíječky se nerozsvítí.	Je nabíjecí zástrčka nabíječky správně zapojena v akumulátoru?	Zkontrolujte, zda není v oblasti připojení cizí materiál, a odpojte a znovu zapojte nabíjecí zástrčku. Pokud se potíže nevyřeší, obraťte se na místo zakoupení.
	Je akumulátor plně nabitý?	Po úplném nabití akumulátoru dioda zhasne. Vyjměte a znovu zapojte napájecí zástrčku akumulátoru a zopakujte nabíjení. Pokud se dioda znovu nerozsvítí, obraťte se na místo zakoupení.
Akumulátor nelze sundat.		Kontaktujte místo zakoupení.
Akumulátor nelze vložit.		Kontaktujte místo zakoupení.
Z akumulátoru vytéká tekutina.		Ihned akumulátor přestaňte používat a kontaktujte místo zakoupení.
Je cítit neobvyklý zápach.		Ihned akumulátor přestaňte používat a kontaktujte místo zakoupení.
Je vidět kouř.		Ihned akumulátor přestaňte používat a kontaktujte místo zakoupení.
Cyklocomputer se nespustí.	Probíhá nabíjení akumulátoru?	Při nabíjení akumulátoru instalovaného v bicyklu nelze cyklocomputer zapnout. Ukončete nabíjení. Když se zapne nabíjení se spuštěným cyklocomputerem, napájení se vypne.
	Pokud se cyklocomputer nespustí po stisknutí vypínače, pak příčinou může být nízká úroveň nabití vestavěného akumulátoru cyklocomputeru.	Vestavěný akumulátor cyklocomputeru se musí nabít. Viz „Zapnutí a vypnutí napájení“.
Klíč nelze otočit.	Na akumulátoru nebo držáku akumulátoru jsou nahromaděné nečistoty nebo prach.	Otočte klíč a tlačte akumulátor ve směru instalace. Pokud je akumulátor vyjmutý, vyčistěte jej podle postupu čištění. Pokud akumulátor nelze vyjmout nebo po vyčištění potíže přetrvávají, obraťte se na místo zakoupení.
Akumulátor chrastí.	Jsou akumulátor a držák akumulátoru správně instalované? Není instalační část akumulátoru nebo držáku akumulátoru deformovaná?	Kontaktujte místo zakoupení.
Diodové světlo se po stisknutí vypínače satelitního systému nerozsvítí.	Nebyl delší dobu uložen a mimo provoz?	Vestavěný akumulátor vypínače satelitního systému se musí nabít. Viz „Zapnutí a vypnutí napájení“.
	Existuje riziko, že teplota akumulátoru překročila povolenou provozní teplotu.	Ponechte akumulátor v prostředí s teplotou umožňující vybíjení a za chvíli zapněte napájení. Pokud se dioda znovu nerozsvítí, obraťte se na místo zakoupení.

Příznaky	Možné příčiny	Řešení
Po stisknutí vypínače satelitního vypínače se obrazovka cyklocomputeru nebo dioda vypínače satelitního systému na krátkou chvíli zapne, ale napájení nelze zapnout.	Je (hlavní) akumulátor příliš vybitý?	Nabijte (hlavní) akumulátor.
	Je (hlavní) akumulátor správně připojený?	Zkontrolujte, zda je (hlavní) akumulátor správně připojený. Pokud se napájení nezapne, obraťte se na místo zakoupení.
	Vestavěný akumulátor vypínače satelitního systému má příliš nízkou úroveň nabití.	Vestavěný akumulátor vypínače satelitního systému se musí nabít. Viz „Zapnutí a vypnutí napájení“.

## ■ Hlášení poruch pomocí kontrolky akumulátoru





Chyby systému a odpovídající varování jsou indikovány různými typy rozsvícení kontrolky akumulátoru

### V případě pěti kontrolky akumulátoru

Typ svícení*1	Příčina poruchy	Řešení
	Došlo k zásahu nadproudové ochrany akumulátoru.	Pokud se porucha objeví během nabíjení, odpojte nabíjecí zástrčku a znovu ji zapojte. Pokud se situace nezlepší, pak v místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.
	Pokud teplota překročí stanovené provozní meze, dojde k odpojení výstupu akumulátoru.	Pokud je teplota vyšší než teplota, při které může probíhat vybíjení, nechte akumulátor vychladnout na vhodném místě bez přímého slunečního svitu, dokud se jeho teplota dostatečně nesníží. Pokud je teplota nižší než teplota, při které může probíhat vybíjení, ponechte akumulátor ve vnitřních prostorách, dokud jeho se teplota nezvýší na odpovídající úroveň.
	Akumulátor nerozpozná pohonnou jednotku.	Pokud se porucha objeví během nabíjení, odpojte nabíjecí zástrčku a znovu ji zapojte. Pokud se situace nezlepší, pak v místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.
	Toto hlášení se objeví, když dojde k chybě při nabíjení.	Odpojte nabíječku od akumulátoru a stiskněte vypínač. Zobrazí-li se chyba, obraťte se na místo zakoupení.
	Zjištěny elektrické abnormální stavy v akumulátoru.	Odpojte nabíječku poté, co jste ji připojili k akumulátoru. Stiskněte vypínač pouze s připojeným akumulátorem. Pokud se chyba zobrazí pouze pro akumulátor, pak v místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.

\*1  : Nesvítil  : Svítí  : Bliká

## V případě jedné kontrolky akumulátoru

Typ svícení*1	Příčina poruchy	Řešení	Kód chyby*2
 (Opakovaně blikne červeně 5krát)	Zjištěny elektrické abnormální stavy v akumulátoru.	Odpojte nabíječku poté, co jste ji připojili k akumulátoru. Stiskněte vypínač pouze s připojeným akumulátorem. Pokud se chyba zobrazí pouze pro akumulátor nebo se na cyklocomputeru zobrazí E023, pak v místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.	E023
 (Opakovaně blikne červeně 4krát)	Došlo k zásahu nadproudové ochrany akumulátoru.	V místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.	E024
	Toto hlášení se objeví, když dojde k chybě při nabíjení.	Odpojte nabíječku od akumulátoru a stiskněte vypínač. Zobrazí-li se chyba, obraťte se na místo zakoupení.	Na displeji se nic nezobrazí
 (Opakovaně blikne červeně 3krát)	Pokud teplota překročí stanovené provozní meze, dojde k odpojení výstupu akumulátoru.	Pokud je teplota vyšší než teplota, při které může probíhat vybíjení, nechte akumulátor vychladnout na vhodném místě bez přímého slunečního svitu, dokud se jeho teplota dostatečně nesníží. Pokud je teplota nižší než teplota, při které může probíhat vybíjení, ponechejte akumulátor ve vnitřních prostorech, dokud jeho se teplota nezvýší na odpovídající úroveň.	W200 (W020)
 (Opakovaně blikne červeně 1krát)	Akumulátor nerozpozná pohonnou jednotku.	V místě zakoupení nechte provést dále uvedené úkony. • Připojte originální akumulátor SHIMANO. Rovněž zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje nějaké abnormality. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého distributora.	E025

\*1 : Bliká\*2 Zobrazeno na cyklocomputeru.  
Typ svícení podle konkrétní připojené pohonné jednotky může být kód zobrazen v závorkách.





TECHNICKÝ SKÚŠOBNÝ ÚSTAV PIEŠŤANY, š.p.  
Certifikačný orgán certifikujúci výrobky  
Product Certification Body  
Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany  
Slovenská republika/Slovak Republic



## CERTIFIKÁT ZHODY CONFORMITY CERTIFICATE

č./No. 221299169

Výrobca/Manufacturer: **BELVE s.r.o. , Holubyho 295/30, 916 01 Stará Turá  
Slovenská republika / Slovak Republic**

Výrobok/Product: **Bicykel EPAC / Electrically power assisted cycle. EPAC bicycle**

Typ/Type: **SWITCH, REZIST, IONYX**

Špecifikácia/ Specification: **SWITCH COMP, SWITCH XPERT, SWITCH PRO  
REZIST PRO, REZIST XPERT  
IONYX XPERT**

Tento certifikát zhody potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť podľa nasledovných smerníc ES/EÚ nového prístupu v ich platnom znení:  
*This conformity certificate confirms the conformity of the product with essential safety requirements of the following EC/EU New Approach Directives as amended:*

**2006/42/ES** Smernica o strojových zariadeniach      **2006/42/EC** Machinery  
**2014/30/EÚ** Smernica o EMC                                      **2014/30/EU** EMC Directive

Harmonizované normy použité pre posúdenie zhody:  
*Harmonized standards used for the conformity assessment:*  
**EN ISO 12100:2010; EN 15194:2017**

Iné normy a špecifikácie použité pre posúdenie zhody:  
*Other standards and specifications used for conformity assessment:*  
**EN ISO 4210-2:2015; EN 15194:2017 Príloha/Annex C**

Certifikát je vydaný na základe skúšok vzorky typu výrobku. Výsledky sú uvedené v Správe o posúdení zhody č. 220500149/1 zo dňa 27.05.2022

*The certificate has been issued on the basis of the tests of the product type sample. The results are recorded in the Conformity assessment report No. 220500149/1 dated 27.05.2022*



označenie môže byť použité iba v prípade posúdenia zhody so všetkými príslušnými smernicami ES/EÚ  
*mark can be used only in the case of conformity assessment according to all relevant EC/EU Directives*

Dátum vydania/Issue date: 31.05.2022  
Platnosť do/Expiry date: 30.05.2025  
Vydanie /Issue: 1



**Ján Barančík**  
zástupca vedúceho certifikačného orgánu  
certifikujúceho výrobky  
Deputy of Head of Product Certification Body

148827

# POTVRDENIE

SPOLOČNOSŤ PLNIACA POVINNOSTI

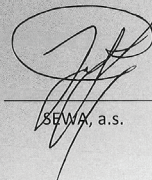
týkajúce sa prenosných a priemyselných batérií a akumulátorov v súlade  
s platnou legislatívou Slovenskej republiky za rok 2018

VYSTAVENÉ SPOLOČNOSTI

**BELVE, s.r.o.**

11.3.2019  
vystavené dňa



  
SEWA, a.s.





[www.ctm.sk](http://www.ctm.sk)

---

VÝROBCE A DISTRIBUTOR ELEKTROKOLA

**CTM**

BELVE, s.r.o.  
Holubyho 295  
916 01 Stará Turá  
Slovenská Republika  
[ctm@ctm.sk](mailto:ctm@ctm.sk)

---

VÝROBCE ELEKTROPOHONU

**SHIMANO  
STEPS**

SHIMANO INC.  
Head office  
3-77 Oimarsu-cho, Sakai-ku  
Sakai City  
Osaka 590-8577, Japan  
[www.shimano.com](http://www.shimano.com)  
[www.si.shimano.com](http://www.si.shimano.com)  
[www.shimano-steps.com](http://www.shimano-steps.com)

UM-7GPOB-000

